

| |
|---|
| |
| Româna |
| Instrucțiuni de îngrijire |
| Curățã cu o soluție de apă și săpun. Șterge cu o cârpă uscată. |
| Instrucțiuni de îngrijire |
| Husă textilă: Petele ușoare pot fi curățate cu o cârpă sau un burete înmuiat într-o soluție de săpun. Aspiră. |
| Husă de piele |
| Husă: <ul style="list-style-type: none">Curățã cu o cârpă sau aspiră ușor folosind peria moale. Șterge cu o cârpă uscată. Protejează de lumina directă a soarelui pentru a preveni uscarea. |
| Ratan |
| Ratan: Dacă este plasat în apropierea unui radiator sau a unei alte surse de căldură, materialul se poate usca sau deteriora. |
| Pentru calitate optimă |
| Pentru calitate optimă, strânge șuruburile ori de câte ori este necesar. |

| |
|---|
| |
| Slovensky |
| Starostlivosť |
| Vyčistite jemným mydlovým roztokom. Osušte suchou handričkou. |
| Starostlivosť A ČISTENIE |
| Potáh z látky: Ľahké škvrny môžete odstrániť čističom na textilie alebo vlhkou špongiou a jemným mydlovým roztokom. Následne povysávajúte. |
| Kožený potáh |
| Potáh: <ul style="list-style-type: none">Čistite prachovkou alebo povysávajte s násdkou s jemnou kefkou. Utrite čistou handričkou. Chráňte pred priamym slnkom, aby ste predišli vysušeniu. |
| Ratan |
| Ratan: ak materiál umiestnite v blízkosti radiátora alebo iného zdroja tepla, môže sa vysušiť a zničiť. |
| Maximálna kvalita |
| Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne uťahovať skrutky. |

| |
|---|
| |
| Ελληνικά |
| Οδηγίες φροντίδας |
| Σκουπίστε με ένα αραιό διάλυμα σαπουνιού. Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί. |
| Οδηγίες φροντίδας |
| Κάλυμμα υφάσματος: εύκολοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφάσματος ή ένα υγπό σφουγγάρι και ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα. |
| Δερμάτινο κάλυμμα |
| Κάλυμμα: <ul style="list-style-type: none">Καθαρίστε με ξεσκονόπανο ή σκουπίστε απαλά με ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας το εξάρτημα με τη μικράκη βούρτσα. Στεγνώστε με καθαρό πανί. |
| - Για να μην «στεγνώσει» το δέρμα, αποφεύγετε την απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου. |
| Ρατάν |
| Ρατάν: Εάν τοποθετηθεί κοντά σε ένα θερμαντικό σώμα ή σε άλλη πηγή θερμότητας, το υλικό μπορεί να στεγνώσει και να φθαρεί. |
| Για την καλύτερη ποιότητα |
| Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασιφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται. |

| |
|--|
| |
| Български |
| Инструкции за поддръжка |
| Почистете със слаб сапунен разтвор. Подсушете с чиста кърпа. |
| Инструкции за поддръжка |
| Тапицерия от плат: Малки петна могат да се премахнат с препарат за почистване на текстил или с влажна гъба и слаб сапунен разтвор. Почиствайте с прахосмукачка. |
| Кожен калъф |
| Калъф: <ul style="list-style-type: none">Почиствайте с четка за почистване на прах (дъстер) или внимателно с прахосмукачка, използвайки приставката мека четка. Подсушавайте с чиста кърпа. Дръжте далече от пряка слънчева светлина, за да предпазите от изсъхване. |
| Ратан |
| Ратан: Ако се постави в близост до радиатор или друг източник на топлина, материалът може да изсъхне и да се повреди. |
| За максимално качество |
| За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо. |

| |
|---|
| |
| Hrvatski |
| Upute za njegu |
| Očistiti blagom sapunskoj otopini. Osušiti čistom krpom. |
| Upute za njegu |
| Tekstilna navlaka: Obične je mrlje moguće odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili spužvom namočenom u blagu sapunsku otopinu. Usisavati. |
| Kožna navlaka |
| Navlaka: <ul style="list-style-type: none">Očistiti krpom za prašinu ili usisati nastavkom za mekanu četku. Osušiti čistom krpom. Zaštiti od izravne sunčeve svjetlosti za sprječavanje isušivanja. |
| Ratan |
| Ratan: Materijal se može isušiti ako se ostavi blizu radijatora ili drugog izvora topline. |
| Za maksimalnu kvalitetu |
| Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi. |

| |
|--|
| |
| Задля најкрасчој якасці |
| Задля найкрасчој якасці перэзатягніть шурупы, якщо потрыбно. |

| |
|--|
| |
| Срpsки |
| Упутство за одржавање |
| Очисти blagim rastvorom sapuna. Осуши čistom krpom. |
| Упутства за одржавање |
| Текстилна навлака: Lagane mrlje mogu se ukloniti sredstvom за чišćenje tekstila или влаžним sunderom s blagim rastvorom sapunice. Након сушења, usisati. |
| Кожна навлака |
| Navlaka: <ul style="list-style-type: none">Очисти pajalicom или blago usisaj služeći se nastavkom s mekom četkom. Осуши čistom krpom. Zaštiti od direktne sunčeve svetlosti da sprečiš isušivanje. |
| Ratan |
| Ratan: ako se postavi uz radijator или koji drugi izvor toplate, materijal se može isušiti i propasti. |
| Za optimalni kvalitet |
| Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta. |

| |
|--|
| |
| Русский |
| Инструкции по уходу |
| Протирать с использованием слабого мыльного раствора. Затем вытирать сухой чистой тканью. |
| Инструкции по уходу |
| Текстильная обивка: слабые загрязнения можно удалить чистящим средством для текстиля или с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе. Чистить пылесосом. |
| Кожаная обивка |
| Обивка: <ul style="list-style-type: none">Чистить щеткой или пылесосом, используя насадку с мягкой щеткой. Затем вытереть сухой чистой тканью. Необходимо защищать от воздействия прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить пересыхание. |
| Ротанг |
| Ротанг: при размещении около радиаторов отопления и других источников тепла материал может пересыхать и деформироваться. |
| Для обеспечения максимального качества |
| Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы. |

| |
|---|
| |
| Українська |
| Інструкці з догляду |
| Щоб очистити протріть ганчіркою, змоченою у м'який мильний розчин. Витріть насухо сухою ганчіркою. |
| Інструкці з догляду |
| Текстильний чохол: Незначні плями можна видалити за допомогою засобу для чищення тканини або вологої губки з м'яким мильним розчином. Можна писососити. |
| Шкіряний чохол |
| Чохол: <ul style="list-style-type: none">Протирайте ганчіркою або очищуйте писососом із м'якою штцією-насадкою. Протріть вологою ганчіркою. Для запобігання пересиханню захищайте від прямого сонячного світла. |
| Ротанг |
| Ротанг: Якщо розташувати близько до батареї або іншого джерела тепла, матеріал може висохнути або пошкодитись. |
| Задля найкрасчој якасці |
| Задля найкрасчој якасці перэзатягніть шурупы, якщо потрыбно. |

| |
|--|
| |
| Türkçe |
| Bakım talimatları |
| Hafif sabunlu bir solüsyonla temizleyip. Temiz bir bezle kurulatoryuz. |
| Bakım Talimatları |
| Kumaş kılıf: Hafif lekeler kumaş bir bezle veya hafif nemli bir sünger ve hafif bir sabunlu çözeltiyile çıkarılabilir. Elektrikli süpürgeyle temizleyin. |
| Deri Kılıf |
| Kılıf: <ul style="list-style-type: none">Bir toz fırçasıyla ya da yumuşak fırça eklentisini kullanarak bir elektrikli süpürgeyle temizleyin. Temiz bir bezle kurulatoryuz. Renklerin solmaması için doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. |
| Rattan |
| Rattan: Radyatöre veya başka bir ısı kaynağına yakın yerleştirildiğinde malzeme kurur ve bozulur. |
| Maksimum kalite |
| Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın. |

| |
|--|
| |
| 中文 |
| 保养说明 |
| 请用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。 |
| 保养说明 |
| 布艺垫套: 轻度的污渍可用织物清洁剂清洁或用海绵沾中性皂液擦拭干净。可使用吸尘器清洁。 |
| 真皮垫套 |
| 垫套: <ul style="list-style-type: none">可用除尘掸或吸尘器的软毛刷清洁。 然后用干净布块擦干。 避免阳光直射，防止干裂。 |
| 藤条 |
| 藤条: 远离散热器或其他热源，否则会导致材料干化损坏。 |
| 实现最佳品质效果 |
| 为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。 |

| |
|---|
| |
| 繁中 |
| 保養說明 |
| 用布沾溫 and 清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的布擦乾。 |
| 保養說明 |
| 布套: 用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫 and 清潔劑清除輕微污漬。可用吸塵器清潔。 |
| 皮革椅套 |
| 椅套: <ul style="list-style-type: none">用除塵揮 or 安裝軟刷的吸塵器清潔。 用乾淨的布擦乾。 避免陽光直接照射，防止變乾。 |
| 藤 |
| 藤: 如果放在暖氣機或其他熱源附近，材質可能變乾、損壞。 |
| 為了達到最佳品質 |
| 為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。 |

| |
|---|
| |
| 한국어 |
| 제품관리요령 |
| 중성세제를 희석한 물로 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요. |
| 관리방법 |
| 패브릭 커버: 가벼운 얼룩은 섬유세제를 이용하거나 중성세제에 적신 스핀지로 지워주세요. 진공청소기를 사용하세요. |
| 가죽 커버 |
| 커버: <ul style="list-style-type: none">먼지털이나 진공청소기에 부드러운 솔을 끼워 청소해주세요. 깨끗한 천으로 닦아주세요. 마르지 않도록 직사광선을 피해주세요. |
| 라탄 |
| 라탄은 라디에이터나 기타 열원에 가까이 놓으면 지나치게 건조해져 부서질 수 있습니다. |
| 최상의 품질 유지 |
| 최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다. |

| |
|--|
| |
| 日本語 |
| お手入れ方法 |
| 石けん水を含ませた布で汚れを拭いたあと、きれいな布でから拭きしてください。 |
| お手入れ方法 |
| 布製カバー：軽い汚れは布製品用クリーナーまたは石けん水を含ませたスポンジを使って落とせます。普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。 |
| 本革カバー |
| カバー： <ul style="list-style-type: none">はたきでホコリを払うか、柔らかいブラシを取り付けた掃除機で軽くホコリを吸い取ってください。 きれいな布でから拭きしてください。 乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。 |
| 藤 |
| 藤：暖房機など熱を発生する器具の近くに置くと、乾燥して品質の劣化するおそれがあります。 |
| 安定性を高めるために |
| 安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。 |

| |
|--|
| |
| ไทย |
| ข้อแนะนำการดูแลรักษา |
| เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำส้जू້อ่นๆ แล้วใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง |
| วิธีดูแลรักษา |
| ผ้าหุ้ม: กำจัดคราบเปื้อนเล็กน้อยได้โดยใช้สารทำความสะอาดสะอาด หรือฟองน้ำชุบน้ำและน้ำส้जू້อ่นๆ สามารถถูผู้้นเพื่อความสะอาดผ้าหุ้มได้ |
| หนังหุ้ม |
| หนังหุ้ม <ul style="list-style-type: none">ทำความสะอาดโดยใช้ไม้ขัดผู้้นหรือเครื่องถูผู้้น (ใช้แปรงขนนุ่ม) ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง อย่าให้ถูกแสงแดดโดยตรง เพื่อป้องกันหนังแห้งกรอบ |
| หวาย |
| หวาย: หลีกเลี่ยงเครื่องแผ่รังสีความร้อนหรือแหล่งกำเนิดความร้อน ออาจทำให้ผิ่วว้สุกแห้งและเสื่อมสภาพได้ |
| เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด |
| เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น |

| |
|--|
| |
| Tiếng Việt |
| Hướng dẫn chăm sóc |
| Vệ sinh bằng dung dịch xà phòng dịu nhẹ. Lau khô bằng khăn sạch. |
| Hướng dẫn chăm sóc |
| Vỏ bọc vải: Có thể loại bỏ các vết bẩn thông thường bằng dung dịch vệ sinh vải hoặc miếng bọt biển ẩm và dung định xà phòng nhẹ. Hút bụi. |
| Vỏ da |
| Vỏ bọc: <ul style="list-style-type: none">Vệ sinh bằng khăn lau bụi hoặc máy hút bụi cùng với đầu bàn chải mềm đi kè. Lau khô bằng khăn sạch. Bảo vệ khỏi ánh nắng trực tiếp để da không bị khô. |
| Mây |
| Mây: Nếu đặt gần máy sưởi hoặc các nguồn nhiệt khác, chất liệu này có thể bị khô và bị hư hỏng. |
| Để đạt được chất lượng tối đa |
| Để đạt được chất lượng tối đa, siết chặt ốc vít lại khi cần. |